



IP67

(IT) MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI

MOTORE: Asincrono trifase a 2 poli, totalmente chiuso. Protettore termico di sicurezza incorporato. Avvolgimento classe H secondo norme CEI EN 60034-1. Protezione IP67 standard secondo norme CEI EN 60529.

RIDUTTORE: con carcassa in alluminio pressofuso. Ingranaggi cementati e temperati con relative alberi ruotanti su cuscinetti a rulli, albero d'uscita in acciaio INOX (optional). Lubrificazione con olio speciale a lunga durata (atossico).

Anelli di tenuta in gomma speciale per alte temperature. 15 rapporti di riduzione disponibili (i), da 7,4 a 441,9. Coppie in uscita da 0,8 a 5 Nm. Versioni B3 o B5.

Verniciatura bianca epoxy protettiva. Specificare SEMPRE ambiente applicativo.

P.S. è possibile ordinare anche la versione con epicicloidale in uscita chiamata ACEF.
PRODOTTI PERSONALIZZATI SU RICHIESTA.

(EN) COAXIAL GEARMOTORS

COAXIAL GEARED MOTOR with gear pairs with the following characteristics:

MOTOR: Asynchronous three-phase motor with 2 poles, totally Class H winding in accordance with CEI EN 60034-1. IP67 standard protection in accordance with CEI EN 60529.

GEAR UNIT: With casing in die-cast aluminium. Case-hardened and hardened bearings, output shaft in stainless steel on request. Lubrication with long-lasting oil (no toxic). Sealing rings made in special 15 gear ratios (i) available, from 7,4 to 441,9. Rated torque from 0,8 to 5 Nm. Version B3 or B5.

White epoxy protective coating. ALWAYS specify application environments.

The standard ACE version is also available with IP67 called ACEF.

CUSTOMIZED PRODUCT ON REQUEST.

(DE) KOAXIAL-STIRRNRADGETRIEBEMOTOR

MOTOR: 2-poliger, vollkommen geschlossener Asynchron-Drehstrommotor. Thermoschutzschalter. Wicklung der Klasse H gemäß CEI EN 60034-1. Standard-Schutzart IP67 gemäß CEI EN 60529.

GETRIEBE: Mit Alu-Druckguss-Gehäuse. Einsatzgehärtete und gehärtete Zahnräder mit auf Rollenlagern laufenden Wellen, Ausgangswelle auf Anfrage aus rostfreiem Stahl. Schmierung mit speziellem Langzeitöl. Hitzebeständige Spezialdichtungen. 15 Übersetzungsverhältnisse von 7,4 bis 441,9 möglich. Nenndrehmoment von 0,8 bis 5 Nm. Ausführung B3 oder B5.

Weißem Epoxid schutzschicht. Geben Sie IMMER die Anwendungsumgebung an.

Hinweis: Auch die Ausführung ACE kann mit der Version ACEF bestellt werden.

SPEZIELLE PRODUKTE AUF ANFRAGE.

(FR) MOTORÉDUCTEURS COAXIAUX À ENGRÈNAGES

MOTEUR: moteur asynchrone triphasé 2 pôles en exécution fermée. Protection thermique.

Bobinage classe H selon norme CEI EN 60034-1. Protection IP67 selon norme CEI EN 60529.

REDUCTEUR: carcasse en aluminium coulé sous pression. Engranages cémentés/trempés avec arbres roulant sur paliers à billes et aiguilles, arbre de sortie en acier inoxydable sur demande. Lubrification par huile spéciale longue durée. Bagues d'étanchéité en élastomère de couleur blanche résistant à la température. 15 rapports de réduction disponibles, de 4,9 à 441,9. Couple nominal de 0,8 à 5 N.m. Versions B3 ou B5.

Peinture epoxy de couleur blanche. TOUJOURS préciser les conditions de service.

P.S: également disponible en version ACE et ACEF.

VERSIONS SPÉCIALES SUR DEMANDE.

(ES) MOTORREDUCTORES COAXIALES DE ENGRANAJES

MOTOR: asíncrono trifásico de 2 polos, totalmente protegido. Seguridad térmica. Devanado de clase H conforme a CEI EN 60034-1. Grado de protección IP67 estándar conforme a CEI EN 60529.

REDUCTOR: con carcasa de aluminio inyectado. Carcasa templada y engranajes templados con ejes montados sobre cojinetes de rodillos, (bajo demanda eje de salida de acero inoxidable). Lubricación con aceite de larga duración (no tóxico). Anillos herméticos fabricados con goma blanca especial para altas temperaturas. Disponibles 15 relaciones de engranajes (i), de 7,4 a 441,9. Par nominal entre 0,8 y 5 Nm. Versión B3 o B5.

Capa de protección Blanco epoxi. SIEMPRE especificar entornos de aplicaciones.

P.D. También puede solicitar versión ACEF, con segunda etapa de reducción epicicloidal (mayores relaciones y pares de salida).

PRODUCTOS ESPECIALES BAJO PEDIDO.

(IT) **N.B. Per una corretta scelta del motoriduttore si consiglia di attenersi alle tabelle riportate a pagina 140-141.**

(EN) **N.B. For the correct choice of the gearmotor, please refer to the tables on page 140-141.**

(DE) **ANMERKUNG.** Für die richtige Wahl des Getriebemotors wird empfohlen, die Tabellen auf Seite 140-141 zu beachten.

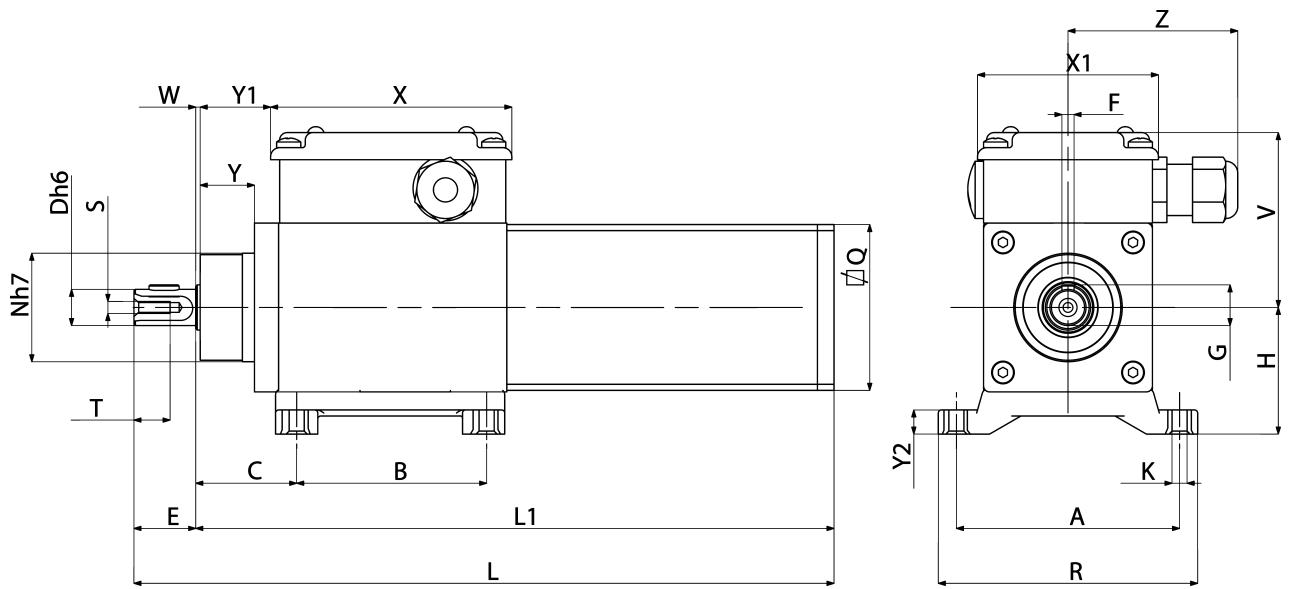
(FR) **N.B. Pour un choix correct du motorréducteur il est conseillé de consulter les tableaux techniques, page 140-141.**

(ES) **N.B. Para una selección correcta del motorreductor se aconseja ajustarse a las tablas presentadas en la página 140-141.**



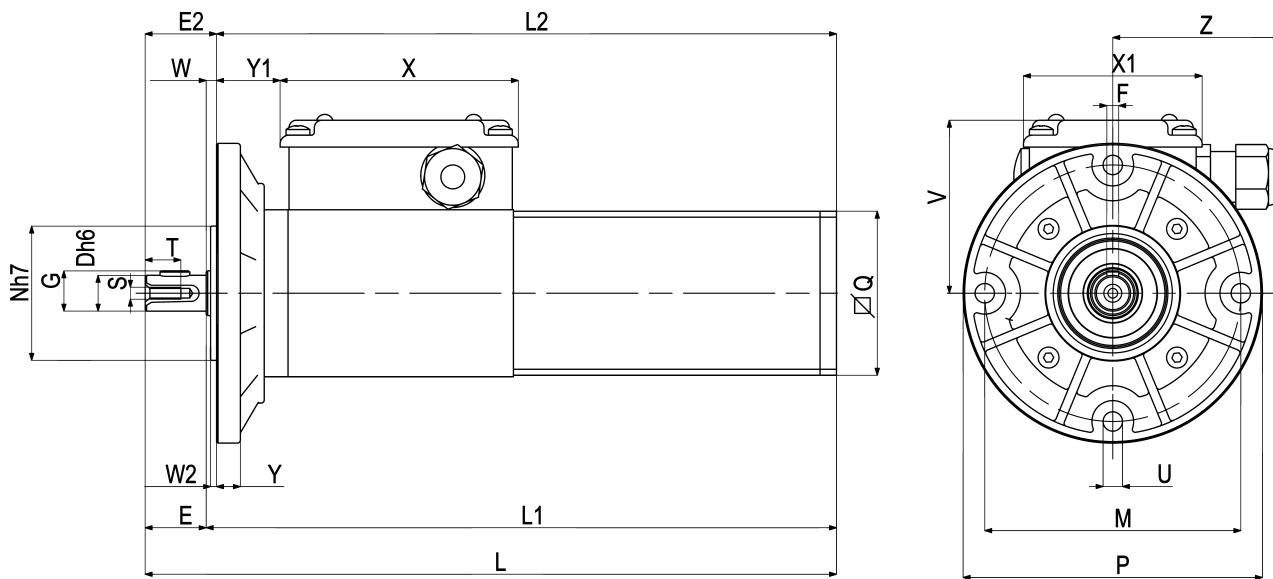
Tipo Type Typ Type Tipo	Rapporto Ratio Übersetzungs- verhältnis Rapport Relación	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Puissance développée Potencia entregada	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Tours à la sortie à vide Revoluciones salida sin carga	Coppia nominale Rated torque Nenndrehmoment Couple nominal Par nominal	Tensione Voltage Spannung Voltage Tensión		Corrente Current Strom Courant Intensidad	
					i	w	rpm	Nm
ACF2T2	7,4	31	378	0,8	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	10,17	31	275	1,1	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	13,32	31	210	1,5	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	17,76	31	157	1,9	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	24,4	31	114	2,6	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	31,9	31	87	3,4	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	42,6	31	65	4,4	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	58,6	31	47	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	76,7	31	36	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	102,3	31	27	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	140,6	31	19,9	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	184	31	15	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	245,5	31	11,4	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	337,5	31	8,2	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y
ACF2T2	441,9	31	6,3	5*	230Δ	400 Y	0,30Δ	0,17 Y

- (IT)** (*) - I valori relativi alla coppia contrassegnati con l'asterisco non devono assolutamente essere superati, in quanto, con i rapporti elevati, la potenza motore è notevolmente superiore alla portata del riduttore.
- (EN)** (*) - Under no circumstances should the torque values marked with an asterisk be exceeded, as for the higher gear ratios the motor power is considerably higher than the capacity of the gear unit.
- (DE)** (*) - Die mit einem Stern bezeichneten Drehmomente dürfen keinesfalls überschritten werden, da bei hohen Übersetzungen die Motorleistung viel höher als die zulässige Belastung des Getriebes ist.
- (FR)** (*) - Les valeurs correspondants au couple, marquées par un astérisque, ne doivent absolument pas être dépassés car, en cas des rapports élevés, la puissance du moteur et considérablement supérieure à la capacité du réducteur.
- (ES)** (*) - Los valores referentes al par marcados con el asterisco, no se deben en absoluto superar, ya que, con las altas relaciones, la potencia del motor es notablemente mayor que la capacidad del reductor.



B3

Tipo Type Typ Type Tipo	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	L1	N	Q	R	S	T	V	X	X1	Y	Y1	Y2	W	Z	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
ACF2T2	74	63	33,5	12	20,5	4	13,6	43	5	232,5	212	36	55	86	M4	12	60	80	60	18	25	8	2	57	2,400



B5

Tipo Type Typ Type Tipo	D	E	E2	F	G	L	L1	L2	M	N	P	Q	S	T	U	V	X	X1	Y	Y1	W	W2	Z	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
ACF2T2	12	20,5	24	4	13,6	232,5	212	208	86	45	100	55	M4	12	6,5	60	80	60	8	23	3,5	2	57	2,440